
**Sénat et Chambre
des représentants
de Belgique**

SESSION DE 1996-1997(1)

25 FÉVRIER 1997

**Examen des propositions d'actes nor-
matifs et d'autres documents de la
Commission européenne
(octobre-novembre 1996)**

RAPPORT

FAIT AU NOM DU COMITÉ D'AVIS CHARGÉ
DES QUESTIONS EUROPÉENNES DE LA
CHAMBRE ET DU SÉNAT (*)

PAR MME
DE BETHUNE (S) ET M. DELIZÉE (Ch)

(*) Composition du Comité d'avis:
Président: M. Langendries.

A — Chambre des représentants:

C.V.P.: M. Eyskens et Mme Hermans.
P.S.: MM. Moriau et Delizée.
V.L.D.: MM. Desimpel et Versnick.
S.P.: M. Van der Maelen.
P.R.L./F.D.F.: M. Clerfayt.
P.S.C.: M. Langendries.
Vlaams Blok: M. Lowie.

B — Sénat:

C.V.P.: Mme de Bethune et M. Staes.
P.S.: Mme Lizin et M. Urbain, Vice-Président.
V.L.D.: Mme Nelis-Van Liedekerke et M. Vautmans.
S.P.: M. Hostekint.
P.R.L./F.D.F.: M. Hatry.
P.S.C.: M. Nothomb.
Vlaams Blok: M. Ceder.

C — Parlement européen:

C.V.P.: M. Chanterie et Mme Thyssen.
P.S.: Mme Dury et M. Desama.
V.L.D.: Mme Neyts-Uyttebroeck, Vice-Présidente.
S.P.: M. Willockx.
P.R.L./F.D.F.: M. Monfils.
P.S.C.: M. Herman.
Agalev/Écolo: Mme Aelvoet.
Vlaams Blok: M. Vanhecke.

(1) Troisième session de la 49^e législature.

**Belgische Senaat
en Kamer van
volksvertegenwoordigers**

ZITTING 1996-1997(1)

25 FEBRUARI 1997

**Onderzoek van de voorstellen van norma-
tieve rechtshandelingen en van andere
documenten van de Europese Commissie
(oktober-november 1996)**

VERSLAG

NAMENS HET ADVIESCOMITÉ VOOR EURO-
PESE AANGELEGENHEDEN VAN KAMER EN
SENAAT (*)

UITGEBRACHT DOOR MEVROUW
DE BETHUNE (S) EN DE HEER DELIZÉE (K)

(*) Samenstelling van het Adviescomité:
Voorzitter: de heer Langendries.

A — Kamer van volksvertegenwoordigers:

C.V.P.: de heer Eyskens en mevrouw Hermans.
P.S.: de heren Moriau en Delizée.
V.L.D.: de heren Desimpel en Versnick.
S.P.: de heer Van der Maelen.
P.R.L./F.D.F.: de heer Clerfayt.
P.S.C.: de heer Langendries.
Vlaams Blok: de heer Lowie.

B — Senaat:

C.V.P.: mevrouw de Bethune et de heer Staes.
P.S.: mevrouw Lizin en de heer Urbain, Ondervoorzitter.
V.L.D.: mevrouw Nelis-Van Liedekerke en de heer Vautmans.
S.P.: de heer Hostekint.
P.R.L./F.D.F.: de heer Hatry.
P.S.C.: de heer Nothomb.
Vlaams Blok: de heer Ceder.

C — Europees Parlement:

C.V.P.: de heer Chanterie en mevrouw Thyssen.
P.S.: mevrouw Dury et de heer Desama.
V.L.D.: mevrouw Neyts-Uyttebroeck, Ondervoorzitter.
S.P.: de heer Willockx.
P.R.L./F.D.F.: de heer Monfils.
P.S.C.: de heer Herman.
Agalev/Écolo: mevrouw Aelvoet.
Vlaams Blok: de heer Vanhecke.

S. — 2112

(1) Derde zitting van de 49^e zittingsperiode.

SOMMAIRE

INHOUD

	Pages
Partie A : Procédure pour l'examen de propositions d'actes normatifs et d'autres documents de la Commission européenne	5
I. Introduction	5
Devoir d'information du Gouvernement sur les propositions d'actes normatifs de la Commission européenne	5
Renforcement du contrôle parlementaire du processus de décision européen	5
Exécution	6
II. Méthode d'examen	6
Périodicité	6
Sélection de documents à examiner par le Comité d'avis	6
Traitement d'un document sélectionné	6
Traitement des fiches techniques	7
Présentation schématique	7
Partie B : Fichetechniquesdespropositionssélectionnées par les groupes politiques	8
I. Un système commun de TVA	8
II. Les relations de change	12
III. La lutte contre le bruit	15
IV. L'éducation	18
V. La vente et les garanties des biens de consommation	20
VI. Le code communautaire des douanes	22
Partie C : Bilan de l'examen par le Comité d'avis chargé des questions européennes des propositions d'actes normatifs et d'autres documents de la Commission européenne	24

	Blz.
Deel A : Procedure voor het onderzoek van voorstellen van normatieve rechtshandelingen en van andere documenten van de Europese Commissie	5
I. Inleiding	5
Informatieplicht van de Regering over voorstellen van normatieve rechtshandelingen van de Europese Commissie	5
Versterking van de parlementaire controle op de Europese besluitvorming	5
Uitvoering	6
II. Onderzoeksmethode	6
Periodiciteit	6
Selectie van te onderzoeken documenten door het Adviescomité	6
Behandeling van een geselecteerd document	6
Behandeling van de technische fiches	7
Schematische voorstelling	7
Deel B : Technische fiches van de voorstellen geselecteerd door de fracties	8
I. Gemeenschappelijk BTW-stelsel	8
II. Wisselkoersbetrekkingen	12
III. Bestrijding van geluidshinder	15
IV. Onderwijs	18
V. Verkoop van en waarborgen voor consumptiegoederen	20
VI. Communautair douanewetboek	22
Deel C : Overzicht van het onderzoek van voorstellen van normatieve rechtshandelingen en van andere documenten van de Europese Commissie door het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden	24

Mesdames, messieurs,

Le présent rapport contient six fiches techniques sur des propositions d'actes normatifs et d'autres documents de la Commission européenne sélectionnés par les groupes politiques représentés au Comité d'avis chargé des questions européennes (Chambre, Sénat, Parlement européen, toute institution confondue) parmi les propositions d'actes normatifs et d'autres documents que la Commission européenne a publiés en octobre et novembre 1996 et qui leur semblent d'un intérêt particulier pour la Belgique.

Les données proviennent dans une large mesure de la banque de données du Parlement européen «Observatoire européen institutionnel législatif» (O.E.I.L.)(1), ainsi que des informations rassemblées auprès des instances concernées et/ou spécialisées en particulier le Service de l'intégration européenne du Ministère des Affaires étrangères. L'incidence générale sur la Belgique (socio-économique, juridique et politique) des propositions d'actes normatifs de la Commission reprises dans le présent rapport, figure également dans les fiches techniques.

L'objectif du présent rapport est de développer une procédure parlementaire permettant de remédier, autant que faire se peut, au déficit démocratique européen résultant du transfert des compétences des États membres à l'Union européenne et de l'exercice de ces compétences au niveau communautaire par d'autres institutions que le Parlement européen.

Les parlements nationaux se trouvent, eux aussi, en position d'infériorité par rapport à leurs gouvernements qui, en leur qualité de membre du Conseil de ministres, ont acquis le statut de législateur.

Les parlements nationaux ont donc un rôle à jouer, en ce qui concerne le contrôle ex ante de la prise de décision au niveau européen même s'ils ne

(1) «Observatoire européen institutionnel législatif (O.E.I.L.)».

L'objectif de l'Observatoire européen institutionnel législatif (O.E.I.L.) est de suivre toutes les étapes du processus décisionnel de la Communauté et de maintenir ce dernier sous contrôle parlementaire afin de permettre aux organes parlementaires d'intervenir en temps utile.

Toutes les informations concernant une procédure législative (de l'annonce dans le programme législatif et la présentation de la proposition de la Commission à l'adoption finale par le Conseil en passant par les débats au Conseil et au Parlement) sont reprises dans un système informatique unique qui reflète le contenu de chacune des étapes du processus.

Cet instrument couvre aussi les propositions non législatives (livres blancs, recommandations, etc.).

O.E.I.L. est géré par le Parlement européen.

Dames en heren,

Dit verslag bevat zes technische fiches over de voorstellen van normatieve rechtshandelingen die werden gekozen door de diverse fracties (over de instellingen heen: Kamer, Senaat, Europees Parlement) die in het Adviescomité voor Europese aangelegenheden zitting hebben. Zij hebben een selectie gemaakt uit de voorstellen van normatieve rechtshandelingen en andere documenten die de Europese Commissie in oktober en november 1996 heeft gepubliceerd en die hen van bijzonder belang voor België lijken.

De gegevens zijn in ruime mate afkomstig uit het «*Observatoire européen institutionnel législatif*» (O.E.I.L.)(1), een gegevensbank van het Europees Parlement, alsook uit de informatie die bij de betrokken en/of gespecialiseerde instanties, meer bepaald bij de Dienst Europese Integratie van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, werd ingezameld. De impact voor België (socio-economisch, juridisch, politiek) van de voorstellen van de Europese Commissie die in dit rapport worden onderzocht, wordt eveneens vermeld in de technische fiches.

Het doel van voorliggend rapport is een parlementaire procedure te ontwikkelen om in de mate van het mogelijke te remediëren aan het Europees democratisch deficit dat voortvloeit uit de overdracht van bevoegdheden van de Lid-Staten naar de Europese Unie en de uitoefening van deze bevoegdheden door andere instellingen dan het Europees Parlement.

De nationale parlementen bevinden zich ook in een ondergeschikte positie t.o.v. hun regeringen die, als lid van de Europese Ministerraad, het statuut hebben van wetgever.

De nationale parlementen hebben dus een rol te spelen met betrekking tot de controle ex ante op de Europese besluitvorming. De enige controle die zij

(1) «*Observatoire européen institutionnel législatif* (O.E.I.L.)» — (Europees wetgevingbestand).

Doel van O.E.I.L. is de opvolging van de fasen in het besluitvormingsproces van de Europese Gemeenschap om parlementaire controle mogelijk te maken en de parlementaire instanties toe te laten te gepasten tijde te interveniëren.

Alle informatie betreffende de wetgevingsprocedure (vanaf de aankondiging in het Wetgevend programma en de indiening van een voorstel van de Europese Commissie tot en met de aanname door de Raad (na de beraadslaging in het Europees Parlement en de Raad) is opgenomen in een centraal informaticasysteem. Van elke fase wordt een korte synthese gegeven.

Het instrument bevat ook informatie over niet-wetgevingsvoorstellen (witboeken, aanbevelingen, enz.).

O.E.I.L. wordt beheerd door het Europees Parlement.

pourront jamais exercer leur contrôle que sur leur gouvernement, c'est-à-dire sur un seul des quinze membres que compte le Conseil des ministres européens.

La procédure suivie pour l'examen des actes normatifs de la Commission européenne figure ci-après et s'inspire, par exemple, des procédures suivies par les parlements au Royaume-Uni, aux Pays-Bas, en Allemagne ou en France.

Il ne s'agit toutefois pas de lier le Gouvernement par un mandat de négociations ou d'imposer une «réserve parlementaire» qui empêcherait le Gouvernement de prendre position au sein du Conseil des ministres européens avant que le Parlement n'ait eu l'occasion de se prononcer.

L'examen des fiches techniques se termine par une série de «Conclusions» formulées par le Comité d'avis qui ont pour but d'attirer l'attention des parlementaires belges sur les propositions les plus importantes de la Commission européenne.

Ces conclusions contiennent le suivi parlementaire qui peut être réservé aux propositions de la Commission européenne.

Les Rapporteurs,

S. DE BETHUNE (S)

J.-M. DELIZÉE (Ch)

Le Président,

R. LANGENDRIES (Ch)

kunnen uitoefenen is deze op hun eigen regering, dus op slechts één van de 15 leden in de Europese Ministerraad.

De gevolgde procedure voor het onderzoek van de voorstellen van normatieve rechtshandelingen van de Europese Commissie wordt hierna uitgelegd en is geïnspireerd op de procedures die onder meer worden toegepast in het Verenigd Koninkrijk, Nederland, Duitsland en Frankrijk.

Hier gaat het er echter niet om de Regering een imperatief onderhandelingsmandaat op te leggen of een «parlementair voorbehoud» in te stellen dat de Regering zou beletten een standpunt in te nemen in de Ministerraad, nog vóór het Parlement de gelegenheid heeft gehad zich hierover uit te spreken.

Het onderzoek van de technische fiches wordt besloten met «Conclusies» geformuleerd door het Adviescomité, die tot doel hebben de aandacht van de Belgische parlementairen te vestigen op de belangrijkste voorstellen van de Europese Commissie.

Deze conclusies formuleren het parlementair vervolg dat aan die voorstellen van de Europese Commissie gegeven kan worden.

De Rapporteurs,

S. DE BETHUNE (S)

J.-M. DELIZÉE (K)

De Voorzitter,

R. LANGENDRIES (K)

PARTIE A : PROCÉDURE POUR L'EXAMEN DE PROPOSITIONS D'ACTES NORMATIFS ET D'AUTRES DOCUMENTS DE LA COMMISSION EUROPÉENNE

I. INTRODUCTION

Devoir d'information du Gouvernement sur les propositions d'actes normatifs de la Commission européenne :

En vertu de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles(1), le Gouvernement est tenu de fournir des informations aux Assemblées législatives sur les propositions d'actes normatifs de la Commission des Communautés européennes.

Ainsi, les Assemblées législatives peuvent, avant que le Conseil des ministres des Communautés européennes ne prenne une décision, en délibérer. Cette disposition répond à la Déclaration concernant le rôle des parlements nationaux au sein de l'Union européenne, jointe au Traité de l'Union européenne (Traité de Maastricht).

Renforcement du contrôle parlementaire du processus de décision européen :

Le 7 juillet 1993, la Chambre des représentants a adopté à une large majorité (170 contre 10 voix et 3 abstentions) une résolution concernant le renforcement du contrôle des Parlements nationaux sur le processus de décision européen (Doc. Chambre n° 1032/1-2-92/93).

(1) Modifiée par la loi spéciale du 5 mai 1993 sur les relations internationales des Communautés et des Régions. Cette loi introduit un titre nouveau, libellé comme suit :

Article 4. Un nouveau Titre IV^{ter} — « Information des Chambres et des Conseils sur les propositions d'actes normatifs de la Commission des Communautés européennes » — est inséré dans la loi spéciale :

« Titre IV^{ter}. — Information des Chambres et des Conseils sur les propositions d'actes normatifs de la Commission des Communautés européennes.

Article 92^{quater}. — Dès leur transmission au Conseil des Communautés européennes, les propositions de règlement et de directive et, le cas échéant, des autres actes à caractère normatif de la Commission des Communautés européennes seront transmises aux Chambres et aux Conseils chacun pour ce qui le concerne. »

La loi spéciale du 16 juillet 1993, article 62, ajoute encore l'alinéa suivant :

« Les Chambres peuvent donner leur avis sur ces propositions au Roi, conformément aux règles explicitées par la commission de concertation parlementaire visée à l'article 41, § 5, de la Constitution.

Les Conseils peuvent donner un avis sur ces propositions à leur Gouvernement. »

DEEL A : PROCEDURE VOOR HET ONDERZOEK VAN VOORSTELLEN VAN NORMATIEVE RECHTSHANDELINGEN EN VAN ANDERE DOCUMENTEN VAN DE EUROPESE COMMISSIE

I. INLEIDING

Informatieplicht van de Regering over voorstellen van normatieve rechtshandelingen van de Europese Commissie :

Krachtens de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen(1), dient de Regering informatie te verschaffen aan de Wetgevende Vergaderingen over de voorstellen van normatieve rechtshandelingen van de Europese Commissie.

Zodoende kunnen de Wetgevende Vergaderingen, vooraleer de Europese Ministerraad een beslissing neemt, daarover beraadslagen. Deze regeling beantwoordt aan de Verklaring betreffende de rol van de nationale parlementen in de Europese Unie gevoegd bij het Verdrag over de Europese Unie (Verdrag van Maastricht).

Versterking van de parlementaire controle op de Europese besluitvorming :

Op 7 juli 1993 werd door de Kamer van volksvertegenwoordigers een resolutie aangenomen met ruime meerderheid (170 tegen 10 stemmen en 3 onthoudingen) betreffende de versterking van de controle door de nationale parlementen op de Europese besluitvorming (St. Kamer, nr. 1032/1-2-92/93).

(1) Gewijzigd door de bijzondere wet van 5 mei 1993 betreffende de internationale betrekkingen van de Gemeenschappen en de Gewesten. Deze wet voert een nieuwe titel in, luidend als volgt :

Artikel 4. In de bijzondere wet wordt een nieuwe Titel IV^{ter} — « Informatie van de Kamers en de Raden over de voorstellen van normatieve rechtshandelingen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen » — ingevoegd, luidende :

« Titel IV^{ter}. - Informatie van de Kamers en de Raden over de voorstellen van normatieve rechtshandelingen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen.

Artikel 92^{quater}. - Vanaf hun doorzending aan de Raad van de Europese Gemeenschappen worden de voorstellen van verordening en richtlijn en, in voorkomend geval, van de andere normatieve rechtshandelingen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen overgezonden aan de Kamers en de Raden, elk wat hen betreft. »

De bijzondere wet van 16 juli 1993, artikel 62, voegt hieraan nog volgende alinea toe :

« De Kamers kunnen hun advies over deze voorstellen, geven aan de Koning overeenkomstig de regels vastgesteld door de parlementaire overlegcommissie, bedoeld in artikel 41, § 5, van de Grondwet.

De Raden kunnen een advies over deze voorstellen geven aan hun Regering. »

Cette résolution découle du rapport fait par M. D. Van der Maelen au nom du Comité d'avis chargé des questions européennes.

En vertu du point 9 de cette résolution, il faut examiner «dans quelles conditions et avec quels moyens (financiers et en personnel) il serait possible de réaliser une analyse systématique des propositions d'actes juridiques normatifs de la C.E.».

Exécution :

En exécution des dispositions légales et de la résolution précitées, cette procédure d'examen sera appliquée, à titre expérimental, jusqu'à la fin de la session 1996-1997.

II. MÉTHODE D'EXAMEN

Périodicité :

Au cours de la session, le Comité d'avis chargé des questions européennes recevra mensuellement une note d'information qui contient une liste de propositions d'actes normatifs et d'autres documents (Livres verts et blancs, Rapports, Communications, Avis, ...) de la Commission européenne.

Sélection de documents à examiner par le Comité d'avis :

Lors de la réunion mensuelle du Comité d'avis, l'examen des documents précités est inscrit à l'ordre du jour.

Chaque groupe politique (Chambre, Sénat, Parlement européen, toute institution confondue) introduit une proposition qui doit être prise prioritairement en considération pour la rédaction d'une fiche technique. Les thèmes choisis doivent d'une part avoir trait aux compétences fédérales et d'autre part, être pertinents pour le Comité d'avis. Le Comité d'avis peut y ajouter d'autres propositions.

Traitement d'un document sélectionné :

Chaque mois un rapporteur est désigné pour l'ensemble des propositions sélectionnées et une fiche technique succincte est consacrée(1) à chaque thème sélectionné.

(1) Ces fiches fournissent tout d'abord une synthèse et comportent une estimation de l'incidence de cette proposition pour la Belgique sur les plans juridique, socio-économique et politique.

Deze resolutie vloeit voort uit het rapport namens het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden, door de heer D. Van der Maelen.

Krachtens punt 9 van deze resolutie moet worden onderzocht «onder welke voorwaarden en met welke middelen (financieel en personeel) een systematische analyse van voorstellen van normatieve rechtshandelingen van de E.G. mogelijk is».

Uitvoering :

In uitvoering van voormelde wetsbepalingen en resolutie, zal de onderzoeksprocedure bij wijze van experiment lopen tot het einde van de zitting 1996-1997.

II. ONDERZOEKSMETHODE

Periodiciteit :

Tijdens de zitting wordt maandelijks aan het Adviescomité voor Europese aangelegenheden een informatienota voorgelegd waarin een lijst wordt meegedeeld van de voorstellen van normatieve rechtshandelingen en van andere documenten (Groen- en Witboeken, Verslagen, Mededelingen, Adviezen, ...) van de Europese Commissie.

Selectie van te onderzoeken documenten door het Adviescomité :

Op de maandelijkse vergadering van het Adviescomité wordt het onderzoek van de voormelde documenten geagendeerd.

Elke politieke fractie (over de instellingen heen: Kamer, Senaat, Europees Parlement) duidt een voorstel aan dat prioritair in aanmerking komt voor het opstellen van een korte technische fiche. De gekozen thema's moeten tot de federale bevoegdheid behoren en voor het Adviescomité relevant zijn. Het Adviescomité voegt er eventueel andere aan toe.

Behandeling van een geselecteerd document :

Maandelijks wordt voor het geheel van de geselecteerde voorstellen, een rapporteur aangesteld en voor elk geselecteerd thema een bondige fiche gemaakt(1).

(1) Deze rapporten geven vooreerst een synthese en peilen verder naar de juridische, sociaal-economische en politieke impact van het voorstel voor België.

À cet effet, le rapporteur peut rassembler des informations auprès des instances concernées et/ou spécialisées (en particulier le Ministère des Affaires étrangères, Service de l'intégration européenne).

Les projets de rapport contenant les fiches techniques sélectionnées par les groupes politiques sont examinés au cours des réunions mensuelles. Ces rapports sont ensuite publiés sous forme de document parlementaire.

Traitement des fiches techniques :

Il pourra être conclu ce qui suit :

1. il n'y a pas lieu de poursuivre l'examen;
2. l'examen est réservé jusqu'à ce que le dossier atteigne un stade plus avancé;
3. le document de la Commission européenne peut, en même temps que la fiche d'information, être transmis à une Commission permanente assorti de l'avis de suivre cette affaire de près;
4. le Gouvernement peut, si nécessaire, dans un délai déterminé, être prié de fournir des explications écrites supplémentaires, ou des remarques et suggestions pourraient lui être adressées;
5. il peut être décidé de mener un examen approfondi qui aboutira à un rapport d'initiative dans lequel sera formulé une proposition de résolution ou un texte final, adressé au Gouvernement, et qui sera soumis à la séance plénière.

Aux fins de la rédaction de ces rapports d'initiative, le Comité d'avis pourra entendre le ministre compétent, organiser des auditions d'experts ou collecter des informations écrites.

Présentation schématique :

Hiertoe kan de rapporteur inlichtingen inwinnen bij de betrokken en/of deskundige instanties (i.h.b. het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Dienst Europese integratie).

Tijdens de maandelijkse vergaderingen worden de ontwerprapporten onderzocht die de technische fiches bevatten geselecteerd door de politieke fracties. Die rapporten worden nadien als parlementair stuk gepubliceerd.

Behandeling van de technische fiches :

Het besluit hierover kan het volgende zijn :

1. er is geen aanleiding tot een verdergaand onderzoek;
2. het onderzoek wordt gereserveerd tot het dossier in een meer geëvolueerd stadium is;
3. het document van de Europese Commissie kan, samen met de informatiefiche, overgezonden worden naar een vaste commissie met het advies deze aangelegenheid van nabij te volgen;
4. de Regering kan, zonodig binnen een bepaalde termijn, om verdere schriftelijke of mondelinge uitleg verzocht worden en/of er kunnen opmerkingen en suggesties aan de Regering gericht worden;
5. er kan beslist worden tot een grondig onderzoek dat resulteert in een initiatiefverslag waarin een voorstel van resolutie of eindtekst, gericht aan de Regering, wordt geformuleerd en die aan de plenaire vergadering wordt voorgelegd.

Voor de redactie van deze initiatiefverslagen kan het Adviescomité de bevoegde minister horen, hoorzittingen met experten organiseren of schriftelijke informatie inwinnen.

Schematische voorstelling :

décision du Comité d'avis concernant le mode de traitement :

1. fin de la procédure
2. examen réservé
3. renvoi vers Commission permanente
4. interrogation du Gouvernement
5. rapport d'initiative

liste des documents

sélection par les groupes

fiche technique succincte

lijst van documenten

selectie door fracties

bondige technische fiche

beslissing van het Adviescomité i.v.m. de behandelingswijze :

1. *einde van de procedure*
2. *onderzoek gereserveerd*
3. *doorverwijzing naar vaste commissie*
4. *ondervraging van de Regering*
5. *initiatiefverslag*

PARTIE B: FICHES TECHNIQUES DES PROPOSITIONS SÉLECTIONNÉES PAR LES GROUPES POLITIQUES

I. UN SYSTÈME COMMUN DE TVA. UN PROGRAMME POUR LE MARCHÉ UNIQUE (1) — COM(96)0328

OBJECTIF :

La communication de la Commission européenne au Conseil et au Parlement européen contient le programme de travail qu'elle entend suivre en vue de parvenir progressivement à l'application dans l'Union européenne du régime définitif de la TVA, autrement dénommé «système commun de TVA». La communication fixe également les grandes lignes de ce nouveau système.

CONTENU :

Le régime définitif envisagé par la Commission consiste à donner un seul numéro de TVA à une entreprise pour l'ensemble de son activité. La TVA est toujours due dans l'État membre où l'entreprise est établie (quelque soit l'endroit de la livraison de biens ou de la prestation de services) et où le droit à déduction y est exercé (même pour des TVA payées dans d'autres États membres).

Afin d'attribuer les recettes aux États membres en fonction des consommations finales sur leur territoire (c'est le principe actuel) on mettrait sur pied un mécanisme de réattribution non pas basé sur des déclarations des assujettis mais sur base statistique.

Le nouveau système devrait présenter des avantages significatifs par rapport au régime transitoire et répondre aux critères essentiels suivants :

- allégement des obligations administratives incombant aux entreprises et simplification importante de la taxation;
- pas de diminution des recettes fiscales des États membres;
- pas de multiplication des risques de fraude fiscale;
- maintien de la neutralité de la taxe en termes de compétitivité.

Le nouveau système impliquera une harmonisation des taux de la TVA. La Commission estime qu'il faudrait arriver à des taux uniformes mais n'exclut pas qu'il soit suffisant, le moment venu, de

(1) Ce document a été envoyé au Comité d'avis par le Ministère des Affaires étrangères.

DEEL B: TECHNISCHE FICHES VAN DE VOORSTELLEN GESELECTEERD DOOR DE FRACTIES

I. EENGEMEENSCHAPPELIJK BTW-STELSEL. EEN PROGRAMMA VOOR DE INTERNE MARKT (1) — COM(96)0328

DOEL :

De mededeling van de Europese Commissie aan de Raad en het Europees Parlement bevat het werkprogramma dat zij wenst te volgen om geleidelijk te komen tot de toepassing in de Europese Unie van het definitieve BTW-stelsel, ook «gemeenschappelijk BTW-stelsel» genoemd. De mededeling bepaalt eveneens de hoofdlijnen van dit nieuwe stelsel.

INHOUD :

Het definitieve stelsel dat door de Commissie wordt overwogen, bestaat erin dat aan een onderneming voor heel haar activiteit slechts één BTW-nummer wordt gegeven. De BTW is altijd verschuldigd in de Lid-Staat waar de onderneming gevestigd is (ongeacht waar de levering van goederen of de dienstverlening plaatsvindt) en waar het recht op aftrek uitgeoefend wordt (zelfs voor de BTW die in andere Lid-Staten betaald wordt).

Om de inkomsten toe te wijzen aan de Lid-Staten op basis van het eindverbruik van hun grondgebied (wat het huidige beginsel is), wordt een mechanisme voor de herverdeling van de opbrengsten ingevoerd dat niet gebaseerd is op de belastingaangiften van de belastingplichtigen maar op statistische gegevens.

Het nieuwe stelsel zou aanzienlijke voordelen moeten meebrengen ten opzichte van het overgangsstelsel. Het moet beantwoorden aan de volgende belangrijke criteria:

- verlichting van de administratieve verplichtingen van de ondernemingen en een aanzienlijke vereenvoudiging van de belastingheffing;
- geen vermindering van de belastinginkomsten van de Lid-Staten;
- geen toename van de mogelijkheden tot belastingontduiking;
- behoud van de neutraliteit van de BTW wat betreft het concurrentievermogen.

Het nieuwe stelsel vereist een harmonisering van de BTW-tarieven. De Commissie meent dat men tot eenvormige tarieven zou moeten komen, maar het is volgens haar niet uitgesloten dat het te gelegener tijd

(1) Dit document werd door het Ministerie van Buitenlandse Zaken naar het Adviescomité gezonden.

prévoir une fourchette étroite (deux points de différence ne provoqueraient pas, semble-t-il, de distortions).

Dans le régime proposé, la responsabilité individuelle de chaque État membre dans le contrôle et la perception de la taxe sera remplacée par une responsabilité collective. Tous les États membres seront responsables collectivement des recettes de taxe globales dues à chacun d'eux en fonction de la consommation ayant eu lieu sur leurs territoires respectifs. L'efficacité avec laquelle chaque État membre appliquera, contrôlera et percevra la taxe aura une incidence directe sur le budget national de tous les autres.

Il en résultera une nécessaire intensification de la coopération entre les États membres.

In fine de sa communication, la Commission propose un calendrier prévisionnel avec un programme de travail en étapes auquel elle entend se tenir dans les années qui suivent afin de présenter les propositions adéquates en vue d'assurer le passage à un nouveau système commun de TVA adapté au Marché unique.

HISTORIQUE :

Le Marché unique, qui a été institué le 1^{er} janvier 1993, doit permettre la libre circulation de personnes, de biens, de services et de capitaux au sein de l'Union européenne. L'abolition de toutes les frontières internes de l'Union — y compris les frontières fiscales — est une des conditions fondamentales de cette libre circulation.

Dans ce cadre général, l'objectif final est de mettre en place un régime commun de TVA, dans le cadre duquel les biens et services seraient taxés dans l'État membre d'origine. L'on peut concrétiser ainsi le principe de la neutralité de l'imposition pour ce qui est des transactions qui ont lieu à l'intérieur des États membres, d'une part, et en ce qui concerne les transactions intracommunautaires, d'autre part: de cette manière, les biens et services peuvent circuler librement au sein de l'Union.

Il s'est avéré que l'on ne pourrait pas mettre en place le régime commun de TVA avant le 1^{er} janvier 1993. Pour ne pas hypothéquer la réalisation du Marché unique, l'on a instauré un régime transitoire (taxation dans l'État membre de destination) qui est encore en vigueur et qui préserve en grande partie l'autonomie des États membres.

Le régime actuel présente toutefois d'importantes imperfections, en ce sens :

— qu'il entraîne des coûts élevés pour les entreprises et entrave fortement les transactions intracommunautaires;

voldoende zal zijn een smalle marge in te voeren (een verschil van twee punten zou blijkbaar geen verstoringen meebrengen).

In het voorgestelde stelsel zal de individuele verantwoordelijkheid van elke Lid-Staat voor de controle en de inning van de belasting vervangen worden door een collectieve verantwoordelijkheid. Alle Lid-Statens zullen collectief verantwoordelijk zijn voor de totale belastingopbrengsten die aan elk van hen verschuldigd zijn volgens het verbruik dat plaatsgevonden heeft op hun respectievelijk grondgebied. De doelmatigheid waarmee elke Lid-Staat de belasting beheert, controleert en int, zal rechtstreeks invloed hebben op de nationale begroting van elke andere Lid-Staat.

Hieruit vloeit voort dat de Lid-Statens nauwer zullen moeten samenwerken.

Op het einde van haar mededeling stelt de Commissie een tijdschema voor met een gefaseerd werkprogramma dat zij de volgende jaren wenst te volgen en met de passende voorstellen voor de overgang naar een nieuw gemeenschappelijk BTW-stelsel dat aangepast is aan de interne markt.

HISTORIEK :

De interne markt die op 1 januari 1993 tot stand kwam, heeft tot doel om in de Europese Unie het vrije verkeer van personen, goederen, diensten en kapitalen mogelijk te maken. Een fundamentele voorwaarde hiertoe is dat alle grenzen binnen de Unie — ook de fiscale — opgeheven worden.

In dit algemeen kader is het einddoel op vlak van de BTW, de totstandbrenging van een gemeenschappelijk BTW-stelsel waarbij de belasting op goederen en diensten geheven wordt in de Lid-Staat van oorsprong. Hierdoor kan het principe van de neutraliteit van de belastingheffing gerealiseerd worden voor transacties binnen de Lid-Statens enerzijds en transacties tussen de Lid-Statens onderling anderzijds: goederen en diensten kunnen aldus vrij bewegen binnen de Unie.

Het bleek niet mogelijk om het gemeenschappelijk stelsel vóór 1 januari 1993 te realiseren. Om de totstandkoming van de interne markt niet te hypothekeren, werd een overgangsregeling ingevoerd (heffing van de belasting in de Lid-Staat van bestemming) die nog steeds van kracht is en die de autonomie van de Lid-Statens grotendeels intact laat.

Het bestaande stelsel vertoont echter ernstige tekortkomingen:

— voor de bedrijven brengt de huidige regeling hoge kosten met zich en worden intracommunautaire transacties sterk belemmerd;

— qu'en raison de sa complexité, les administrations des États membres n'ont plus une vue très claire des activités des contribuables, ce qui facilite la fraude;

— qu'il cause des dommages aux consommateurs, dans la mesure où il les empêche de bénéficier de tous les avantages que le Marché unique devrait leur offrir.

La Commission n'a pas davantage été en mesure de présenter ses propositions avant la nouvelle date prévue du 31 décembre 1994. Il fallait, en effet, explorer, en toute connaissance de cause, un maximum de voies pour pouvoir identifier celle qui était le mieux à même de mener à un système de TVA véritablement adapté aux exigences du Marché unique et permettant de renforcer la compétitivité de l'économie européenne.

Dans ces conditions, la commission estime qu'il serait prématuré de présenter dès à présent des propositions de textes juridiques en vue du passage à un nouveau système commun de TVA. C'est pourquoi le présent document contient un programme de travail auquel la commission entend se tenir dans les années à venir, pour qu'elle puisse présenter les propositions adéquates en vue d'assurer le passage à un nouveau système commun de TVA adapté au Marché unique.

ANALYSE:

Procédure: consultation non législative

Tous les États membres semblent être d'accord pour considérer que les manquements inhérents au régime actuel de TVA sont tels qu'une modernisation du système s'impose. Le nouveau système que la Commission a proposé simplifiera nettement les choses pour tous les intéressés. Il facilitera également le commerce intracommunautaire et réduira fortement les possibilités de fraude.

Il reste toutefois une série de points noirs qui réclament une solution politique:

1. Comme la perception de la TVA se fera, non plus dans l'État membre de destination (c'est-à-dire l'État membre où a lieu la vente ou la consommation), mais dans l'État membre d'origine, il y aura un glissement entre les États membres pour ce qui est des recettes de TVA. Il faut un mécanisme de réattribution, pour que l'on puisse garantir à chaque État membre qu'il pourra disposer effectivement des recettes de TVA auxquelles il a droit. La commission propose que l'on détermine les recettes TVA de façon statistique, sur la base de la consommation qui a eu lieu sur le territoire d'un État membre déterminé.

— de administraties van de Lid-Staten hebben door de ingewikkeldheid van het systeem geen goed zicht meer op de activiteiten van de belastingplichtigen, wat fraude vergemakkelijkt;

— de consumenten ondervinden nadelen bij het huidige stelsel daar zij niet van alle voorbeelden kunnen genieten die de interne markt hen zou moeten bieden.

Ook de volgende streefdatum (31 december 1994) waarop de Commissie haar voorstellen diende bekend te maken, kon niet worden gehaald. Er moesten namelijk zoveel mogelijk wegen verkend worden, om met kennis van zaken te kunnen vaststellen welke weg de beste was om te komen tot een werkelijk aan de eisen van de interne markt aangepast BTW-stelsel, dat tevens kon bijdragen tot de versterking van het concurrentievermogen van de Europese economie.

Onder deze omstandigheden acht de Commissie het te vroeg om nu reeds voorstellen voor juridische teksten met het oog op de overgang op een nieuw gemeenschappelijk BTW-stelsel in te dienen. Dit document bevat derhalve een werkprogramma waaraan de Commissie zich de komende jaren wil houden om de voorstellen in te dienen die zij nodig acht om de overgang op een nieuw, aan de interne markt aangepast gemeenschappelijk BTW-stelsel te verzekeren.

ANALYSE:

Procedure: niet-wetgevende raadpleging

Alle Lid-Staten lijken het erover eens te zijn dat de tekortkomingen van het huidige BTW-stelsel van een dusdanige aard zijn, dat een gemoderniseerde regeling noodzakelijk is. Het nieuwe door de Commissie voorgestelde stelsel zal een belangrijke vereenvoudiging betekenen voor alle betrokkenen. Zij zal tevens de intracommunautaire handel vergemakkelijken en de fraudemogelijkheden sterk beperken.

Er zijn echter een aantal knelpunten die een oplossing op politiek vlak behoeven:

1. Door het feit dat de heffing van de BTW niet langer in de Lid-Staat van bestemming (d.i. van verkoop of verbruik) zal gebeuren, maar in de Lid-Staat van oorsprong, zullen de BTW-opbrengsten verplaatst worden tussen de Lid-Staten onderling. Om ervoor te zorgen dat elke Lid-Staat de BTW-opbrengsten ontvangt waarop hij recht heeft, is een herverdelingsmechanisme nodig. De Commissie stelt voor dat het bepalen van de BTW-opbrengsten op statistische wijze zou gebeuren, op basis van het verbruik dat op het grondgebied van een bepaalde Lid-Staat heeft plaatsgevonden.

Il est évident que, pour que ce système puisse fonctionner correctement, les États membres doivent se faire confiance: ils seront, en effet, responsables collectivement pour ce qui est de l'ensemble des recettes fiscales à réattribuer. Il faudra absolument élargir la collaboration. L'on peut se demander si la volonté politique pour ce faire existe.

2. Il y a lieu de mieux harmoniser les choses sur les plans administratif et législatif, si l'on veut assurer une saine compétitivité et une application suffisamment uniforme de l'impôt au sein de l'Union.

Il convient plus particulièrement de réduire de manière suffisante les différences qui existent entre les taux de TVA, pour que les flux commerciaux ne se déplacent pas (l'État membre dont les taux de TVA seraient les plus bas drainerait l'activité économique au détriment des États membres dont les taux seraient plus élevés).

Les discussions qui ont eu lieu récemment au sein du Conseil Ecofin concernant le niveau du taux normal de TVA ne laissent rien présager de bon sur ce plan(1).

3. En ce qui concerne la procédure devant le Conseil, il est proposé que dorénavant toutes les décisions en matière fiscale soient prises à la majorité qualifiée, alors qu'elles sont prises actuellement à l'unanimité. Il n'est peut-être pas inutile de faire preuve, sur ce plan-là aussi, d'un certain sens des réalités.

CONCLUSION

Étant donné que la communication est de nature générale, un examen plus en profondeur de ce thème pourra se faire quand des propositions plus détaillées de la Commission européenne seront connues. La fiche technique et le document de la Commission européenne sont transmis pour information et pour examen complémentaire éventuel aux Commissions de la Chambre et du Sénat, compétentes en la matière.

(1) Voir: doc. Sénat, n° 1-480/1, 1996-1997; doc. Chambre, n° 784/1, 1996-1997, p. 25-26.

Opdat dit systeem goed zou functioneren, is het duidelijk dat de Lid-Staten vertrouwen in mekaar moeten krijgen: zij zullen namelijk collectief verantwoordelijk zijn voor de totale te herverdelen belastingopbrengsten. Een grotere mate van samenwerking zal onontbeerlijk zijn. De vraag kan gesteld worden of de politieke wil daartoe bestaat.

2. Om een gezonde mededinging en een voldoende uniforme toepassing van de belasting in de Unie te bekomen is er een grotere mate van harmonisatie op administratief en wetgevend vlak nodig.

Meer in het bijzonder moeten de bestaande tariefverschillen in voldoende mate weggewerkt worden opdat er geen verlegging van het handelsverkeer zou optreden (de Lid-Staat met de laagste BTW-tarieven zou economische activiteit aantrekken van deze met hogere tarieven).

De recente discussie in de Ecofin-Raad over het niveau van het normale BTW-tarief, voorspelt op dit vlak weinig goeds(1).

3. Wat betreft de procedure in de Raad, wordt voorgesteld dat in de toekomst alle beslissingen op fiscaal vlak met gekwalificeerde meerderheid van stemmen genomen worden, daar waar nu de unanimitétsregel van toepassing is. Ook op dit vlak is enige realiteitszin wellicht niet ongepast.

CONCLUSIE

Aangezien de mededeling van algemene aard is, wordt op meer uitgewerkte voorstellen van de Europese Commissie gewacht vooraleer over te gaan tot een diepgaandere behandeling van dit thema. De technische fiche en het document van de Europese Commissie worden ter informatie en ter eventuele verdere behandeling overgemaakt aan de bevoegde Commissies van Kamer en Senaat.

(1) Zie doc. Senaat nr. 1-480/1 — 1996-1997, doc. Kamer nr. 784/1 — 1996-1997, blz. 25-26.

II. RAPPORT INTÉRIMAIRE AU CONSEIL EUROPÉEN CONCERNANT LES RELATIONS DE CHANGE ENTRE LES ÉTATS MEMBRES PARTICIPANTS À LA TROISIÈME PHASE DE L'UEM ET LES AUTRES ÉTATS MEMBRES — CSE(95)2108

OBJECTIF :

Les États membres, quels que soient ceux d'entre eux qui participeront à l'union monétaire, continueront à partager une large base commune et à souscrire aux objectifs généraux énoncés dans le Traité UE. Pour cela il est important que l'on clarifie suffisamment tôt les relations de change futures entre les participants à l'union monétaire et les non-participants.

Le système de change devra (i) favoriser le processus de convergence des participants et (ii) garantir un fonctionnement efficace et ordonné du marché unique par la stabilité des taux de change.

CONTENU :

1. En ce qui concerne le cadre juridique et institutionnel de la politique économique, tous les États membres restent soumis aux règles communautaires. Ils participeront tous pleinement à l'union économique.

2. Les participants à l'UEM et les non-participants entretiendront d'étroites relations sur le plan monétaire. Aussi longtemps qu'il y aura des États membres ne participant pas à la troisième phase de l'UEM, il existera une relation de change entre ces États membres et le groupe de participants.

Pour la Commission européenne, les États membres ne participant pas à l'UEM avec le premier groupe de pays devraient participer au mécanisme de change au plus tard lors du démarrage de la troisième phase (1^{er} janvier 1999).

3. Promouvoir la convergence et préserver le fonctionnement harmonieux du marché unique sont aux yeux de la Commission deux objectifs à prendre en compte lorsqu'on définit les caractéristiques essentielles d'un accord de change.

Les pays non participants seront tenus de faire avancer le processus de convergence puisque la réalisation d'un degré élevé de convergence est un objectif général du Traité de l'Union et conditionne leur participation à l'union monétaire à un stade ultérieur.

L'accord de change devrait contribuer à des relations de change aussi stables que possible entre la monnaie unique et les monnaies non participantes,

II. INTERIMVERSLAG AAN DE EUROPESE RAAD BETREFFENDE WISSELKOERSBETREKKINGENTUSSENDEELNEMENDEEN NIET-DEELNEMENDE LANDEN IN DE DERDE FASE VAN DE EMU — CSE(95)2108

DOEL :

Alle Lid-Staten, ongeacht of zij wel of niet aan de monetaire unie deelnemen, zullen een brede gemeenschappelijke basis blijven delen en zullen de in het EU-Verdrag vastgestelde gemeenschappelijke doelstellingen blijven nastreven. Hiervoor is het belangrijk dat er vroeg genoeg duidelijkheid komt over de toekomstige wisselkoersverhoudingen tussen deelnemende en niet-deelnemende landen.

Het wisselkoerssysteem moet, (i) bijdragen tot het convergentieproces van de niet-deelnemende landen en (ii) de efficiëntie en goede werking van de interne markt door middel van wisselkoersstabiliteit verzekeren.

INHOUD :

1. Waar het gaat om het wettelijke en institutionele kader van het economische beleid, blijven de gemeenschappelijke regels van toepassing op alle Lid-Staten. Zij zullen allen volledig deelnemen aan de economische unie.

2. De niet-deelnemende landen en de EMU-landen zullen nauwe monetaire betrekkingen hebben. Zo lang er Lid-Staten zijn die niet deelnemen aan de derde fase van de EMU, zal er een wisselkoersrelatie bestaan tussen die landen en de deelnemende groep.

De Europese Commissie verwacht dat Lid-Staten die niet met de eerste groep aan de EMU deelnemen, ten laatste bij het begin van de derde fase van de EMU (1 januari 1999) aan het wisselkoersmechanisme zullen deelnemen.

3. De bevordering van de convergentie en het behoud van de goede werking van de interne markt moeten volgens de Commissie voor ogen worden gehouden bij de vaststelling van de hoofdkenmerken van een wisselkoersregeling.

Aangezien het bereiken van een hoge mate van convergentie een algemene doelstelling van het Unieverdrag is en tevens de voorwaarde om in een latere fase aan de monetaire unie te kunnen deelnemen, zullen de niet-deelnemende landen bij het convergentieproces moeten betrokken blijven.

De wisselkoersregeling zou eveneens moeten bijdragen tot zo stabiel mogelijke wisselkoersverhoudingen tussen de eenheidsmunt en de niet-deel-

afin d'éviter des perturbations des échanges commerciaux et de réaliser tout le potentiel du marché unique.

4. Selon la Commission, il faut tenir compte des principes suivants :

— l'accord de change doit offrir un cadre dans lequel les non-participants prépareront leur pleine adhésion à l'UEM;

— l'accord ne doit pas perturber les marchés, ni gêner la conduite de la politique monétaire unique;

— l'accord doit être crédible et viable et perçu comme tel par les marchés;

— l'accord devrait être un mécanisme communautaire, c'est-à-dire conçu et géré dans un cadre communautaire (SEBC, Conseil, Commission).

HISTORIQUE :

Dans le cadre des travaux préparatoires visant à introduire une monnaie commune, le Conseil européen de Cannes (26 et 27 juin 1995) a demandé un examen des relations de change entre les États membres participant à l'UEM et les autres États membres dans la troisième phase de l'UEM.

Le rapport intérimaire de la Commission a été présenté au Conseil européen de Madrid (15 et 16 décembre 1995), qui a ensuite demandé au Conseil Ecofin d'étudier, en coopération avec la Commission et l'Institut monétaire européen, les diverses questions qui se posent du fait que certains pays pourraient ne pas participer à la zone euro dès le départ.

Le Conseil Ecofin a soumis un rapport sur l'état des travaux au Conseil européen de Florence (21 et 22 juin 1996), qui a invité le Conseil Ecofin à poursuivre ses travaux afin de présenter au Conseil européen de Dublin (13 et 14 décembre 1996) des conclusions.

Au Sommet de Dublin, les propositions du Conseil Ecofin pour un nouveau mécanisme du taux de change (MTC 2) au cours de la troisième phase de l'UEM, ont été admises.

Le MTC 2 sera fondé sur des taux pivots, définis par rapport à l'euro, qui sera au centre du système. La marge de fluctuation standard sera relativement large, comme c'est le cas actuellement (15%).

Les taux pivots et la marge de fluctuation seront fixés de commun accord par les ministres des États membres participant à la zone euro, la BCE et les

nemende munten, zodat verstoringen van de handelsstromen vermeden worden en de interne markt volledig tot zijn recht kan komen.

4. Voor de Commissie dienen volgende beginse-len in aanmerking te komen :

— elke wisselkoersregeling dient de niet-deelnemende landen een kader te bieden om zich voor te bereiden op hun volledige deelneming aan de EMU;

— de regeling mag de markten niet verstoren en mag niet van invloed zijn op het voeren van één monetair beleid;

— de regeling moet geloofwaardig en duurzaam zijn en door de markten als zodanig worden ervaren;

— het dient een communautair mechanisme te zijn, dit wil zeggen ontworpen en beheerd binnen het communautaire kader (ESCB, Raad, Commissie).

HISTORIEK :

In het kader van de werkzaamheden ter voorbereiding van de invoering van een gemeenschappelijke munt, heeft de Europese Raad van Cannes (26 en 27 juni 1995) verzocht om een onderzoek naar de wisselkoersbetrekkingen tussen deelnemende en niet-deelnemende landen aan de derde fase van de EMU.

Het interimverslag van de Commissie werd voorgelegd aan de Europese Raad te Madrid (15 en 16 december 1995), die daarop de Ecofin-Raad verzocht om, samen met de Commissie en het Europees Monetair Instituut, de vraagstukken te bestuderen die aan de orde komen doordat sommige landen eventueel niet vanaf het begin aan de eurozone deelnemen.

De Ecofin-Raad bracht tussentijds verslag uit aan de Europese Raad van Florence (21 en 22 juni 1996), die er bij de Ecofin-Raad op aandrang zijn werkzaamheden voort te zetten teneinde aan de Europese Raad te Dublin (13 en 14 december 1996) conclusies te kunnen voorleggen.

Op de Top van Dublin werden de voorstellen van de Ecofin-Raad voor een nieuw wisselkoersmechanisme (WKM 2) in de derde fase van de EMU, door de Europese Raad aanvaard.

Dit WKM 2 zal gebaseerd zijn op centrale koersen, vastgesteld ten opzichte van de euro, die de spil van het stelsel zal zijn. De standaard fluctuatiemarge zal net als nu (15%) betrekkelijk ruim zijn.

De spilkoersen en de fluctuatiemarges zullen in onderlinge overeenstemming worden vastgelegd door de ministers van de Lid-Staten van de euro-

ministres et gouverneurs de banques centrales des États membres ne participant pas à la zone euro mais participant au nouveau mécanisme.

L'intervention à la marge se fera en principe de manière automatique et illimitée, mais elle pourrait être suspendue si la stabilité des prix était en danger. Afin d'éviter des désalignements importants, un ajustement des taux pivots devra être effectué en temps utile.

Des liens de change plus étroits entre l'euro et les autres monnaies participant au MTC 2 sont envisageables, pour autant qu'une convergence accrue le permette.

ANALYSE:

Procédure: consultation non législative

Dans son rapport, la Commission affirme que les États membres ne participant pas à l'UEM avec le premier groupe devraient participer au mécanisme de change au plus tard lors du démarrage de la troisième phase. Cependant, le Danemark et la Grande-Bretagne ont obtenu un «opt out» qui leur donne la possibilité de ne pas participer à l'UEM. On peut dès lors s'interroger sur la volonté de ces deux pays de participer au nouveau MTC 2. Un refus de participer à l'union monétaire pourrait mettre en danger la stabilité et le bon fonctionnement de l'UEM.

CONCLUSION

La fiche technique et le document de la Commission européenne sont transmis pour information et pour examen complémentaire éventuel aux Commissions de la Chambre et du Sénat, compétentes en la matière.

zone, de ECB en de ministers en gouverneurs van de centrale banken van de Lid-Staten die niet tot de eurozone behoren maar wel deelnemen aan het nieuwe mechanisme.

Interventie in de marges zal in principe automatisch en onbeperkt zijn, maar kan opgeschort worden indien de prijsstabiliteit in gevaar zou komen. Om te voorkomen dat de wisselkoersverhoudingen significant verstoord raken, moet een aanpassing van de spilkoersen tijdig gebeuren.

Nauwere wisselkoerskoppelingen tussen de euro en de andere valuta's in WKM 2 zijn mogelijk, voorzover de toenemende convergentie dat toelaat.

ANALYSE:

Procedure: niet-wetgevende raadpleging

In haar verslag stelt de Commissie dat zij verwacht dat ten laatste bij het begin van de derde fase van de EMU, de Lid-Staten die niet met de eerste groep aan de EMU deelnemen, aan het wisselkoersmechanisme zullen deelnemen. Denemarken en Groot-Brittannië hebben op dit vlak echter een «opt out» bedongen, wat hen de mogelijkheid geeft om niet deel te nemen aan de EMU. Men kan zich dan ook vragen stellen over de wil van deze twee landen om aan het nieuwe WKM 2 deel te nemen. Een weigering om aan de monetaire unie deel te nemen, zou de stabiliteit en de goede werking van de EMU in gevaar kunnen brengen.

CONCLUSIE

De technische fiche en het document van de Europese Commissie worden ter informatie en ter eventuele verdere behandeling overgemaakt aan de bevoegde Commissies van Kamer en Senaat.

III. LIVRE VERT: «LA POLITIQUE FUTURE DE LUTTE CONTRE LE BRUIT» — COM(96)0540

PROPOSITION DE BASE:

La Commission présente un Livre vert sur la politique future de lutte contre le bruit, qui constitue la première étape d'un programme d'action dans ce domaine. Elle entend stimuler le débat public en décrivant des possibilités d'action au niveau communautaire et en définissant les domaines dans lesquels la coopération avec les États membres et les collectivités locales sera une source de valeur ajoutée. Voici quelques-unes des options envisageables: création d'un nouveau cadre de référence reposant sur le partage des responsabilités et la fixation des objectifs à atteindre, suivi des progrès accomplis et amélioration de la collecte des données et de leur comparabilité à l'échelle communautaire. Dans ce nouveau cadre s'inscriront des actions communautaires dans le domaine des méthodes d'évaluation de l'exposition au bruit, des actions visant à réduire le bruit causé par la circulation routière, les transports aériens, ainsi que la simplification de la législation applicable au bruit émis par les machines fonctionnant à l'air libre.

Depuis une vingtaine d'années, l'Union européenne lutte contre le problème du bruit, essentiellement en légiférant afin de fixer des niveaux d'émission maximum pour les véhicules, les avions et les machines. Cette législation a permis de réduire sensiblement le bruit provenant des différentes sources. Ainsi, pour les voitures, les normes les plus récentes applicables aux véhicules neufs représentent une réduction de 85 % du niveau sonore par rapport au début des années 70. Toutefois, le renforcement des normes tend à être compensé par l'augmentation des activités de transport (accroissement du nombre de véhicules et du nombre de kilomètres parcourus), de sorte que les réductions globales des niveaux d'exposition au bruit ne sont pas significatives.

Le bruit ne pouvant plus être considéré comme un problème de caractère exclusivement local, il faut mettre en place un cadre d'action cohérent pour coordonner les mesures nécessaires à tous les niveaux. L'adoption d'un programme global de lutte contre le bruit s'impose. Pour contribuer à l'identification des domaines d'action prioritaires et à l'élaboration d'une approche plus globale de la question du bruit, il est vital de stimuler le débat public. Le Livre vert propose des possibilités d'actions dans ce domaine, notamment:

— des méthodes d'évaluation de l'exposition au bruit et un échange mutuel d'informations. L'har-

III. GROENBOEK: «EEN TOEKOMSTIG BELEID INZAKE DE BESTRIJDING VAN GE-LUIDSHINDER» — COM(96)0540

BASISVOORSTEL:

De Commissie stelt een Groen boek voor over een toekomstig beleid inzake de bestrijding van geluidshinder, dat de eerste etappe van een actieprogramma ter zake vormt. De Commissie wil het openbaar debat aanzwengelen door de actiemogelijkheden op communautair vlak te beschrijven en door de gebieden te bepalen waarop samenwerking met de Lid-Staten en de lokale gemeenschappen een bron van toegevoegde waarde kan zijn. Mogelijke opties zijn: bepalen van een nieuw referentiekader gebaseerd op de bevoegdheidsverdeling en het vaststellen van de streefdoelen, vervolgonderzoek van de gemaakte vooruitgang, betere inzameling van de gegevens en efficiëntere vergelijking ervan op communautair niveau. In dat nieuwe kader zullen communautaire acties passen op het vlak van de evaluatiemethodes van de blootstelling aan het geluid, en acties gericht op het verminderen van het geluid veroorzaakt door het wegverkeer, het spoorwegvervoer en de luchtvaart, evenals de vereenvoudiging van de wetgeving die toepasbaar is op het geluid voortgebracht door machines in open lucht.

De voorbije twintig jaar bestrijdt de Europese Unie het probleem van de geluidshinder voornamelijk door de maximale emissienormen voor voertuigen, vliegtuigen en machines wettelijk vast te leggen. Dankzij die wetgeving werd het door voornoemde factoren veroorzaakte geluid gevoelig verminderd. Voor auto's, bijvoorbeeld, betekenen de meest recente normen voor nieuwe voertuigen een verlaging met 85 % van het geluidsniveau in vergelijking met begin jaren zeventig. De verstrenging van de normen wordt echter ongedaan gemaakt door de toenemende vervoersactiviteit (toename van het aantal voertuigen en stijging van het aantal afgelegde kilometers), zodat de totale vermindering van de niveaus van blootstelling aan het geluid niet aanzienlijk is.

Aangezien geluid niet langer als een louter lokaal probleem kan worden beschouwd, moet een coherent actiekader worden uitgewerkt om de vereiste maatregelen op alle niveaus te coördineren. Er is behoefte aan een totaalprogramma ter bestrijding van het geluid. Om bij te dragen tot het afbakenen van de prioritaire actiegebieden en tot een vollediger benadering van het probleem van het geluid, is het stimuleren van het openbaar debat heel belangrijk. Het Groenboek stelt actiemogelijkheden op dat gebied voor, met name:

— methodes voor het evalueren van de blootstelling aan het geluid en wederzijdse informatieuitwis-

monisation pourrait comprendre des recommandations relatives à la cartographie du bruit et la diffusion d'informations sur l'exposition au bruit auprès du public. Dans un second temps, on pourrait établir des valeurs cibles et imposer l'adoption des mesures nécessaires pour les atteindre;

— pour ce qui est du bruit causé par la circulation routière, il faudrait envisager d'inclure le bruit dans la législation communautaire en matière de contrôle technique des véhicules;

— en ce qui concerne le bruit des trains, la Commission étudiera la possibilité d'introduire des textes législatifs fixant des valeurs limites d'émission, de conclure avec le secteur ferroviaire des accords fixant des valeurs cibles pour les émissions et d'utiliser des instruments économiques;

— dans les transports aériens, la Commission envisage de faire preuve de plus de rigueur dans la fixation des valeurs d'émission, de recourir à des instruments économiques pour encourager la mise au point et l'utilisation d'avions moins bruyants et de faire entrer en jeu des mesures locales telles que les plans d'aménagement du territoire;

— la Commission a l'intention de simplifier les textes législatifs qui limitent les émissions d'une gamme restreinte de machines fonctionnant à l'air libre. La principale caractéristique de la nouvelle législation sera l'obligation d'apposer sur tous les équipements une plaquette indiquant le niveau de bruit.

CONTEXTE:

Le bruit causé par la circulation routière, l'industrie et les activités de loisir est devenu l'un des principaux problèmes locaux d'environnement en Europe. L'enquête Eurobaromètre sur l'environnement réalisée en 1995 a révélé que le bruit était, par ordre d'importance, le cinquième sujet de plainte au sujet de l'environnement local (après la circulation routière, la pollution atmosphérique, la dégradation des paysages et les déchets), mais aussi le seul domaine au sujet duquel le nombre de plaintes enregistrées a augmenté depuis 1992. On estime que 80 millions de personnes, provenant généralement de couches défavorisées de la population, sont exposées à des niveaux de bruit jugés inacceptables par les experts, c'est-à-dire des niveaux de bruits susceptibles de perturber le sommeil et de causer une gêne et des troubles psychologiques. Quelque 170 millions de personnes supplémentaires vivent quant à elles dans des zones grises où le bruit atteint pendant la journée des intensités sérieusement perturbatrices.

seling. De harmonisering kan bestaan uit aanbevelingen betreffende het in kaart brengen van het geluid en het verspreiden van informatie bij het publiek over blootstelling aan het geluid. In een tweede fase kunnen streefwaarden worden vastgesteld en kan het nemen van maatregelen om ze te bereiken worden opgelegd;

— inzake het wegverkeer moet worden overwogen het geluid in de communautaire wetgeving inzake technische controle van de voertuigen op te nemen;

— wat het geluid van de treinen betreft, zal de Commissie de mogelijkheid onderzoeken om wetteksten in te dienen die maximale emissienormen vastleggen, nagaan of met de spoorwegen akkoorden kunnen worden gesloten over de streefwaarden voor de emissies en eventueel economische middelen gebruiken;

— voor het luchtverkeer overweegt de Commissie strenger op te treden bij het bepalen van de emissienormen, haar toevlucht te nemen tot economische middelen om de bouw en het gebruik van minder lawaaierige vliegtuigen te stimuleren en gebruik te maken van lokale middelen zoals de gewestplannen;

— voorts wil de Commissie de wetgevende teksten vereenvoudigen die de emissies beperken van een beperkt gamma machines die in open lucht functioneren. Het belangrijkste kenmerk van de nieuwe wetgeving zal de verplichting zijn op alle toestellen een plaatje aan te brengen met de vermelding van het geluidsniveau.

CONTEXT:

Het geluid voortgebracht door het wegverkeer, de industrie en de vrijetijdsactiviteiten is tot één van de belangrijkste lokale milieuproblemen in Europa uitgegroeid. Het in 1995 gevoerde onderzoek «Eurobarometer» toonde aan dat het geluid de vijfde plaats inneemt van de klachten over het lokaal milieu (na het wegverkeer, de luchtvervuiling, de aantasting van het landschap en het afval), maar dat het ook het enige gebied is waarover het aantal geregistreerde klachten sinds 1992 toeneemt. Naar schatting worden 80 miljoen mensen, meestal uit minder bevoorrechte bevolkingslagen, aan door deskundigen onaanvaardbaar geachte geluidsniveaus blootgesteld, waarmee geluidsniveaus worden bedoeld die de slaap verstoren en hinder en psychofysiologische problemen veroorzaken. Nog eens 170 miljoen personen leven in grijze zones waar het geluid overdag een storende intensiteit bereikt.

ANALYSE:*Répartition des compétences*

Cette matière concerne une compétence mixte (fédéral-régions) au niveau belge, avec une compétence prépondérante pour les régions. Le document n'a pas encore été examiné au cours des réunions de coordination.

Appréciation

Ce Livre vert, qui vise une consultation plus large de l'opinion publique, est considéré par certains experts comme l'un des nombreux documents que la Commission produit, mais qui sont sans grande utilité réelle.

Le document suscite pas mal de questions concernant la subsidiarité, de sorte que les États membres ne se montrent, en général, guère enthousiastes.

La présidence néerlandaise de l'UE n'a aussi accordé qu'une priorité toute relative à ce dossier.

Les mesures visant à améliorer la politique actuelle en matière d'environnement(1) et le rôle des accords volontaires(2) en ce domaine revêtent actuellement une plus grande importance.

Références

En ce qui concerne le problème des nuisances sonores, il y a lieu de renvoyer également au document de travail W-17 du Parlement européen, émanant de la direction générale de la Recherche («Noise abatement policy in the European Union», mai 1996).

CONCLUSION

Une fiche technique sera rédigée au sujet des deux importants documents susmentionnés. Elles figureront dans le prochain rapport du Comité d'avis.

(1) Mise en œuvre du droit communautaire de l'environnement, Communication de la Commission, COM(96)0500, 22 octobre 1996.

(2) Communication de la Commission au Conseil et au Parlement européen concernant les accords dans le domaine de l'environnement, COM(96)0561, 27 novembre 1996.

ANALYSE:*Bevoegdheidsverdeling*

Deze beleidsmaterie betreft een gemengde bevoegdheid (Federaal-Gewesten) op Belgisch vlak, met een overwegende bevoegdheid voor de Gewesten. Het document is nog niet besproken op de coördinatievergaderingen.

Beoordeling

Dit Groenboek, dat een bredere consultatie beoogt van de publieke opinie, wordt door deskundigen wel eens beschouwd als één van de vele documenten die de Commissie uitbrengt, maar in feite weinig aarde aan de dijk brengen.

Het document roept nogal wat vragen op inzake subsidiariteit, zodat de Lid-Staten hierover in het algemeen weinig enthousiast zijn.

Ook het Nederlandse Voorzitterschap van de EU heeft aan het dossier een lage prioriteit gegeven.

De maatregelen ter verbetering van het reeds bestaande milieubeleid(1), evenals de rol van de vrijwillige overeenkomsten in het milieubeleid(2), verdienen een grotere aandacht.

Referenties

Er zij in verband met de problematiek van de geluidshinder ook verwezen naar een «Working paper» van het Europees Parlement, W-17, van het Directoraat Generaal voor Research «Noise abatement policy in the European Union», mei 1996.

CONCLUSIE

Over de twee belangrijk bevonden documenten i.v.m. leefmilieubeleid zal een technische fiche worden opgesteld die in het volgende verslag van het Adviescomité worden opgenomen.

(1) Tenuitvoerlegging van het gemeenschapsrecht inzake leefmilieu, Mededeling van de Commissie, COM(96)0500, 22 oktober 1996.

(2) Mededeling van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement over milieuconvenanten, COM(96)0561, 27 november 1996.

IV. COMMUNICATION DE LA COMMISSION AU CONSEIL, AU PARLEMENT EUROPÉEN, AU COMITÉ ÉCONOMIQUE ET SOCIAL ET AU COMITÉ DES RÉGIONS «APPRENDRE DANS LA SOCIÉTÉ DE L'INFORMATION — PLAN D'ACTION POUR UNE INITIATIVE EUROPÉENNE DANS L'ÉDUCATION» — COM(96)0471

OBJECTIF :

Selon la Commission, l'intérêt pédagogique des nouvelles techniques de la société de l'information n'est plus à démontrer. Il convient dès lors de généraliser leur usage dans l'éducation et la formation et d'instaurer un environnement favorable à leur rapide diffusion. C'est dans cet esprit que le Conseil européen de Florence (juin 1995) a demandé à la Commission d'établir un plan d'action.

CONTENU :

Ce plan comporte trois objectifs généraux :

— accélérer l'entrée des écoles dans la société de l'information en leur donnant de nouvelles possibilités d'ouverture sur le monde;

— favoriser la généralisation des pratiques pédagogiques multimédia et la création d'une masse critique d'utilisateurs, de produits et de services multimédias éducatifs;

— Renforcer la dimension européenne de l'éducation et de la formation avec les outils de la société de l'information, en valorisant les diversités culturelles et linguistiques.

Afin d'atteindre ces objectifs, la Commission propose quatre lignes d'action complémentaires :

1. Favoriser l'interconnexion au niveau communautaire des réseaux d'écoles afin de permettre aux écoles d'utiliser les informations électroniques produites par les musées ou d'autres institutions éducatives et culturelles. Il est à noter que moins de 5 % des écoles européennes disposaient à la mi-1996 d'un accès à un réseau électronique d'écoles ou à Internet.

Cette initiative s'appuiera sur les politiques menées par les autorités locales, régionales et nationales, seules habilitées à décider en matière d'équipement des écoles qui pourront pour cela, dans les régions éligibles, recourir à l'aide des Fonds structurels.

2. Stimuler le développement et la diffusion de contenus d'intérêt européen, utilisables à des fins pédagogiques.

IV. MEDEDELING VAN DE COMMISSIE AAN DE RAAD, HET EUROPEES PARLEMENT, HET ECONOMISCHESOCIAAL COMITÉ EN HET COMITÉ VAN DE REGIO'S «LEREN IN DE INFORMATIEMAATSCHAPPIJ — ACTIEPLAN VOOR EEN EUROPEES INITIATIEF IN HET ONDERWIJS» — COM(96)0471

DOEL :

Volgens de Commissie is het pedagogisch belang van de nieuwe technieken van de informatiemaatschappij gebleken. Er moet bijgevolg worden overgegaan tot een algemeen gebruik van die technologieën in onderwijs en opleiding en het is zaak een omgeving te creëren die bevorderlijk is voor een snelle verspreiding van deze instrumenten. In die geest heeft de Europese Raad van Firenze (juni 1995) de Commissie verzocht een actieplan op te stellen.

INHOUD :

Dat plan bevat drie algemene doelstellingen :

— versnellen van de toegang van de scholen tot de informatiemaatschappij door het bieden van nieuwe mogelijkheden voor wereldwijde communicatie;

— bevorderen van het algemene gebruik van multimediale onderwijspraktijken en het tot stand brengen van een «kritische massa» gebruikers, producten en multimediale onderwijsdiensten;

— versterken van de Europese dimensie op het gebied van onderwijs en opleiding met de instrumenten van de informatiemaatschappij, door het exploiteren van de culturele en taalkundige verschillen.

Ten behoeve van deze doelstellingen stelt de commissie vier complementaire actielijnen voor :

1. Bevorderen van de koppeling op communautair niveau van de scholennetwerken, waardoor de scholen toegang wordt verschaft tot elektronische informatie van musea of andere onderwijs- of culturele instellingen. Er moet op worden gewezen dat minder dan 5 % van de Europese scholen halverwege 1996 op een elektronisch scholennetwerk of op Internet is aangesloten.

Het initiatief wordt gebaseerd op het door de lokale, regionale en nationale autoriteiten gevoerde beleid. Alleen deze zijn immers bevoegd om beslissingen te nemen ten aanzien van de uitrusting van de scholen, die, in de in aanmerking komende regio's, daarvoor de hulp van de structuurfondsen zullen kunnen inroepen.

2. Stimuleren van de ontwikkeling en verspreiding van inhoud van Europees belang en die voor pedagogische doeleinden kunnen worden gebruikt.

L'objectif est de favoriser la production de contenu éducatif d'intérêt général (apprentissage des langues, science, culture et civilisation européenne, arts, musique, ...) adaptés aux besoins de l'enseignement et de la formation. La Commission soutient le recensement de contenus multimédias européens utilisables à des fins pédagogiques sur différents supports (CD-ROM, CDI, services en ligne, émission à caractère pédagogique).

3. Promouvoir la formation et le soutien des enseignants et des formateurs à l'intégration des nouvelles technologies dans les pratiques pédagogiques.

L'objectif est de former les enseignants à l'utilisation des nouvelles technologies afin de développer la diffusion du multimédia dans les pratiques pédagogiques. La Commission encouragera ainsi les échanges d'enseignants entre écoles européennes afin de leur permettre de partager les expériences et de s'initier à l'usage du multimédia en situation de classe.

4. Informer les acteurs sur les opportunités pédagogiques offertes par les nouvelles technologies.

Le but est de mieux informer les enseignants, les gestionnaires des établissements scolaires et les responsables politiques sur l'usage du multimédia éducatif.

ANALYSE:

L'importance d'une maîtrise des nouveaux outils d'information et de communication pour la recherche d'un emploi n'est plus à démontrer. L'ensemble des propositions contenues dans le plan d'action de la Commission vise donc à donner les moyens aux écoles de cueillir les fruits de la société de l'information. Il conviendra à cet égard de stimuler les partenariats entre secteurs privé et public afin de développer l'usage des nouvelles technologies dans l'éducation ou la formation professionnelle et d'ouvrir les écoles sur le monde de l'entreprise. Les autorités nationales, régionales et locales ont un rôle important à jouer à cet égard.

CONCLUSION

L'enseignement et la formation professionnelle relèvent en Belgique des Communautés. Il n'y a donc pas lieu d'examiner plus avant le présent document.

Het is de bedoeling de productie van aan de behoeften van onderwijs en opleiding aangepaste educatieve inhoud van algemeen belang (zoals talen, wetenschap, Europese cultuur en beschaving, kunst en muziek) te bevorderen. De Commissie zal steun verlenen aan de inventarisatie van Europese multimedia-inhoud die kunnen worden gebruikt voor pedagogische doeleinden op verschillende dragers (CD-ROM, CD-I, on-line diensten, programma's van pedagogische aard).

3. Bevorderen van de opleiding en ondersteuning van onderwijsgeevenden en opleiders bij de integratie van de technologieën in de onderwijspraktijken.

De bedoeling bestaat erin de onderwijsgeevenden de nieuwe technologieën te leren gebruiken zodat de verspreiding van multimedia in de pedagogische praktijk wordt bevorderd. De Commissie zal ook de uitwisselingen van onderwijsgeevenden aan de scholen in Europa stimuleren zodat zij ervaringen kunnen uitwisselen en zich vertrouwd kunnen maken met het gebruik van multimedia in de klas.

4. Informeren van de betrokkenen over de pedagogische mogelijkheden van de nieuwe technologieën.

De doelstelling bestaat erin een betere voorlichting over het gebruik van educatieve multimedia te verstrekken aan de onderwijsgeevenden, aan het bestuur van de onderwijsinstellingen en aan de politiek.

ANALYSE:

Bij het zoeken naar een baan is het van belang dat men met de nieuwe informatietechnologieën overweg kan. Alle voorstellen die in het actieplan van de Commissie zijn opgenomen, strekken er bijgevolg toe de scholen de middelen te verstrekken om de vruchten van de informatiemaatschappij te plukken. Op dit stuk is het van belang partnerschap tussen de particuliere sector en de overheidssector te stimuleren teneinde het gebruik van de nieuwe technologieën in onderwijs en beroepsopleiding te verspreiden en de scholen beter te laten aansluiten op de arbeidswereld. Het door de nationale, regionale en lokale overheden gevoerde beleid speelt daarbij een belangrijke rol.

CONCLUSIE

In België zijn de gemeenschappen bevoegd voor onderwijs en beroepsopleiding. Het voorliggende document hoeft dus niet verder te worden besproken.

V. PROPOSITION DE DIRECTIVE DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL SUR LA VENTE ET LES GARANTIES DES BIENS DE CONSOMMATION — COM(95)520

OBJECTIF :

Faisant suite à la consultation qu'avait organisée la Commission en 1993 à travers son Livre vert sur les garanties des biens de consommation et les services après-vente, cette proposition de directive vise à assurer aux consommateurs de l'Union européenne un socle minimal de droits en cas d'achat de biens défectueux.

CONTENU :

La proposition de directive comporte deux volets : le premier a trait à la garantie légale (droit fondamental, garanti par la loi, ayant pour objet d'assurer au consommateur la conformité de l'achat avec le contrat), le second concerne la garantie commerciale (qui découle de la relation contractuelle entre le consommateur et le commerçant ou le fabricant). La proposition repose sur le principe selon lequel les biens doivent être conformes au contrat et elle établit la responsabilité du vendeur pour les défauts de conformité. Sa vocation est double :

— assurer au consommateur une garantie légale des biens de consommation pendant deux ans à compter de la fourniture du bien, quel que soit l'État membre dans lequel l'achat a été effectué. Pendant ce délai, le consommateur victime d'un achat défectueux aura le droit de demander au vendeur soit la réparation du bien sans frais, soit une réduction de prix. Pendant la première année, il pourra demander la résiliation du contrat de vente ou le remplacement du bien. Dans tous les cas, il devra dénoncer le défaut au vendeur dans un délai d'un mois suivant l'identification de ce défaut, sous peine de perdre ses droits;

— fixer des principes de transparence et d'information en matière de garantie commerciale des biens de consommation. Toute garantie commerciale doit figurer dans un document écrit établissant clairement les éléments essentiels à sa mise en œuvre, notamment la durée et l'étendue territoriale de la garantie ainsi que le nom et l'adresse du gérant.

Les États membres restent libres d'adopter ou de maintenir, dans les domaines régis par la proposition, des règles plus strictes pour assurer au consommateur un niveau de protection plus élevé.

V. VOORSTEL VOOR EEN RICHTLIJN VAN HET EUROPEES PARLEMENT ENDE RAAD BETREFFENDE DE VERKOOP VAN EN DE WAARBORGEN VOOR CONSUMPTIEGOEDEREN — COM(95)520

DOELSTELLING :

Het voorstel voor een richtlijn sluit aan bij de raadpleging die de Commissie in 1993 heeft georganiseerd via haar «Groenboek betreffende garantie op consumptiegoederen en service na verkoop» en strekt ertoe de consumenten van de Europese Unie een minimumbasis aan rechten te bieden bij aankoop van goederen die gebreken vertonen.

INHOUD :

Het voorstel voor een richtlijn omvat twee delen : het eerste deel heeft betrekking op de wettelijke garantie (een bij wet gewaarborgd fundamenteel recht, dat ertoe strekt de consument te garanderen dat het aangekochte goed overeenstemt met de verkoopovereenkomst). Het voorstel is gebaseerd op het principe dat de goederen moeten overeenstemmen met de verkoopovereenkomst en stelt de verkoper aansprakelijk wanneer dat niet het geval is. De richtlijn streeft twee doelstellingen na :

— de consument een wettelijke garantie bieden voor de aangekochte consumptiegoederen en zulks gedurende twee jaar, te rekenen van het tijdstip van aflevering van het goed, onafhankelijk van de Lid-Staat waar het goed werd aangekocht. Tijdens die periode heeft de consument die een gebrekkig goed heeft gekocht, het recht om de verkoper te vragen het goed kosteloos te herstellen, ofwel een prijsvermindering toe te kennen. Tijdens het eerste jaar kan hij de opheffing van de verkoopovereenkomst of de vervanging van het goed vragen. In elk geval moet hij de verkoper in kennis stellen van het gebrek binnen een maand te rekenen van het tijdstip waarop hij het gebrek heeft vastgesteld, zo niet verliest hij zijn rechten;

— de beginselen inzake transparantie en informatie vastleggen op het stuk van de handelsgarantie op consumptiegoederen. Elke handelsgarantie moet zijn opgenomen in een schriftelijk document waarin duidelijk de essentiële elementen voor de toepassing ervan zijn opgenomen : met name de duur van de garantie en het grondgebied waar de garantie geldt, alsmede de naam en het adres van de zaakvoerder.

Het staat de Lid-Staten vrij voor de gebieden waarvoor het voorstel geldt, strengere regels aan te nemen of te behouden teneinde de consument een betere bescherming te bieden.

Il faut enfin noter que les services après-vente en tant que tels, c'est-à-dire, les prestations de services relatives à l'utilisation, l'entretien et la réparation des biens, ne sont pas visées par la proposition.

ANALYSE:

Cette proposition de directive a trait à une matière relativement complexe qui fait l'objet de dispositions législatives fort divergentes au sein des États membres de l'Union. Elle devrait contribuer à simplifier les règles nationales existantes et diminuer les distorsions de concurrence résultant des divergences des lois nationales. En ce qui concerne la Belgique, cette problématique relève des départements des Affaires économiques (administration de la politique commerciale) et de la Justice.

Il convient de préciser que cette proposition de directive n'a pas fait l'objet, jusqu'à présent, d'un examen au sein des groupes de travail spécialisés du Conseil. Il appartiendra à la Présidence néerlandaise de fixer le degré de priorité qui sera réservé à l'examen de cette directive.

CONCLUSION

À la lumière de ce qui précède, il y a lieu de réserver l'examen jusqu'à ce que le dossier atteigne un stade plus avancé.

Tot slot moet worden opgemerkt dat dit voorstel niet van toepassing is op de diensten voor service na verkoop als dusdanig — met name het verlenen van diensten met betrekking tot het gebruik, het onderhoud en het herstellen van goederen.

ANALYSE:

Dit voorstel voor een richtlijn betreft een bijzonder complexe materie waarvoor in de diverse Lid-Staten van de Unie zeer uiteenlopende wetsbepalingen gelden. Het voorstel voor een richtlijn zou moeten bijdragen tot een vereenvoudiging van de bestaande nationale regelgevingen en zou de scheef-trekkingen van de concurrentieverhoudingen die de uiteenlopende nationale wetgevingen met zich brengen, geleidelijk moeten wegwerken. In België zijn de departementen voor Economische Zaken (Administratie van de Handel) en Justitie bevoegd voor deze aangelegenheid.

Tevens moet erop worden gewezen dat dit voorstel voor een richtlijn nog niet werd besproken in de gespecialiseerde werkgroepen van de Raad. Het Nederlands voorzitterschap zal moeten bepalen welke graad van prioriteit aan de behandeling van deze richtlijn zal worden verleend.

CONCLUSIE

Gelet op wat voorafgaat, is het aangewezen met de bespreking van dit voorstel te wachten tot het een verder gevorderd stadium heeft bereikt.

VI. PROPOSITION DE RÈGLEMENT (CE) DU CONSEIL MODIFIANT LE RÈGLEMENT (CEE) N° 2454/93 DE LA COMMISSION, DU 2 JUILLET 1993, FIXANT CERTAINES DISPOSITIONS D'APPLICATION DU RÈGLEMENT (CEE) N° 2913/92 DU CONSEIL ÉTABLISSANT LE CODE COMMUNAUTAIRE DES DOUANES (1) — COM(96)326

CONTENU :

Dans le cadre de l'action de la Commission en matière de lutte contre la fraude dans le transit, les Services de la Commission ont proposé que le montant de la garantie globale qui couvre les opérations de transit communautaire sur les marchandises non sensibles, soit fixé à 100% des droits et autres impositions en jeu sur l'ensemble des opérations de transit engagées par l'opérateur concerné pendant une semaine.

Cette proposition se fonde sur l'article 192 du Code des douanes, pour tenir compte du fait que la garantie globale fixée à 30% ne permet pas de recouvrer l'intégralité de ces droits et taxes en jeu en cas de cumul d'opérations irrégulières.

Compte tenu de la situation, le représentant de la Commission a soumis au Comité du Code des Douanes — section transit, un projet de règlement dans ce sens.

Ledit projet a été soumis au vote du Comité. Celui-ci n'ayant pas donné d'avis faute de majorité qualifiée en son sein, la Commission est tenue, conformément à l'article 249 du Code des douanes, à soumettre au Conseil une proposition relative aux mesures à prendre.

ANALYSE :

La proposition de règlement a été adoptée par le Conseil le 24 octobre 1996. Celle-ci fixe le montant de la garantie globale à 100% du montant des droits et autres impositions exigibles.

Le Conseil a prévu une exception pour les opérateurs qui ont effectué des opérations régulières pendant deux ans et qui ont rempli toutes leurs obligations pendant cette période.

Dans ces cas, les autorités douanières peuvent fixer la garantie globale à 70%, avec un minimum de 7 000 écus.

(1) Ce document a été envoyé au Comité d'avis par le ministre des Affaires étrangères.

VI. VOORSTEL VOOR EEN VERORDENING (EG) VAN DE RAAD TOT WIJZIGING VAN VERORDENING (EEG) NR. 2454/93 VAN DE COMMISSIE VAN 2 JULI 1993 HOUDENDE VASTSTELLING VAN ENKELE BEPALINGEN TER UITVOERING VAN VERORDENING (EEG) NR. 2913/92 VAN DE RAAD TOT VASTSTELLING VAN HET COMMUNAUTAIR DOUANEWETBOEK (1) — COM(96)326

INHOUD :

In het licht van de actie van de Commissie ter bestrijding van de fraude in de transitohandel stelden de diensten van de Commissie voor het bedrag van de totale waarborg die de communautaire transitoverrichtingen van niet-gevoelige goederen dekt, vast te stellen op 100% van de rechten en andere heffingen op alle transitoverrichtingen van de betrokken operator gedurende een week.

Dit voorstel, gebaseerd op artikel 192 van het Douanewetboek, is bedoeld om rekening te houden met het feit dat de waarborg van 30% niet volstaat om in geval van cumulatie van onregelmatige verrichtingen alle rechten en taksen te dekken.

Rekening houdend met de situatie legde de vertegenwoordiger van de Commissie het Comité van het Douanewetboek — sectie transit, een ontwerp van verordening in die zin voor. Het werd in het Comité in stemming gebracht.

Aangezien het Comité bij gebrek aan gekwalificeerde meerderheid geen advies uitbracht, moet de Commissie, conform artikel 249 van het Douanewetboek, de Raad een voorstel in verband met de vereiste maatregelen voorleggen.

ANALYSE :

Het Voorstel van Verordening werd op 24 oktober 1996, door de Raad aangenomen. Hierbij wordt het bedrag een doorlopende zekerheid vastgesteld op 100% van het bedrag van de verschuldigde rechten, heffingen en belastingen.

De Raad heeft een uitzondering voorzien voor deze operatoren die gedurende twee jaar regelmatige verrichtingen hebben gedaan en in deze periode alle verplichtingen zijn nagekomen.

In deze gevallen kunnen de douane-autoriteiten de doorlopende zekerheid vaststellen op een niveau van 70% met een minimum van 7 000 ecu.

(1) Dit document werd door het ministerie van Buitenlandse Zaken naar het Adviescomité gezonden.

C'est notamment grâce à la Belgique que cette modulation a été introduite. La Belgique n'était pas convaincue de la nécessité d'imposer une garantie globale de 100% à tous les opérateurs et s'est appliquée à obtenir une exception pour les petits opérateurs de bonne foi.

CONCLUSION

Cette problématique est traitée plus en profondeur dans le cadre du rapport sur la lutte contre la fraude européenne préparé par monsieur Chanterie (PE) au nom du Comité d'avis.

Deze modulatie is mede tot stand gekomen door België. België was niet overtuigd van de noodzaak om een regime van 100% doorlopende zekerheid op te leggen aan alle operatoren en heeft ervoor geijverd om een uitzondering te bekomen voor kleine bonafide operatoren.

CONCLUSIE

De problematiek wordt verder behandeld in het rapport over Europese fraudebestrijding dat de heer Chanterie (EP) namens het Adviescomité voorbereidt.

PARTIE C : BILAN DE L'EXAMEN PAR LE COMITÉ D'AVIS CHARGÉ DES QUESTIONS EUROPÉENNES DES PROPOSITIONS D'ACTES NORMATIFS ET D'AUTRES DOCUMENTS DE LA COMMISSION EUROPÉENNE

DEEL C : OVERZICHT VAN HET ONDERZOEK VAN VOORSTELLEN VAN NORMATIEVE RECHTSHANDELINGEN EN VAN ANDERE DOCUMENTEN VAN DE EUROPESE COMMISSIE DOOR HET ADVIESCOMITE VOOR EUROPESE AANGELEGENHEDEN

Document — Document	Examen par le Comité — Onderzoek door het Comité	Rapport — Verslag	Conclusion — Conclusie	Suivi — Opvolging	Communication à la séance plénière — Mededeling aan de plenaire vergadering
Industries européennes liées à la défense. — <i>Europese defensie - industrie.</i> COM(96)0010	12.11.1996	1-480/1-96/97 (S). 784-1-96/97 (Ch./K).	Renvoi pour information et examen complémentaire éventuel aux Commissions de la Chambre et du Sénat compétentes en la matière. — <i>Overzending voor informatie en eventueel verder onderzoek aan de bevoegde Commissies van Kamer en Senaat.</i>	Une lettre a été adressée le 23 janvier 1997 au Président de la Commission de la Défense nationale de la Chambre. Le 22 janvier 1997, une lettre a été adressée au Président de la Commission des Affaires étrangères du Sénat. — <i>Brief aan de Voorzitter van de Commissie Defensie (Kamer) op 23 januari 1997 Brief aan de Voorzitter van de Commissie Buitenlandse zaken (Senaat) op 22 januari 1997.</i>	
Environnement et développement durable. — <i>Milieu en duurzame ontwikkeling.</i> COM(95)0647	12.11.1996	1-480/1-96/97 (S). 784-1-96/97 (Ch./K).	Avis demandé au Conseil National pour un développement durable. — <i>Advies gevraagd aan de Nationale Raad voor Duurzame Ontwikkeling (NDRO).</i>	Une lettre a été adressée le 15 janvier 1997 au Prince Philippe, Président du Conseil National pour un développement durable par les Présidents de la Chambre et du Sénat. — <i>Brief aan de Voorzitter (Prins Filip) van de NDRO door de Voorzitters van Kamer en Senaat op 15 januari 1997.</i>	
Réseau transeuropéen de transport. — <i>Transeuropese vervoersnetwerk.</i> COM(94)0106	12.11.1996	1-480/1-96/97 (S). 784-1-96/97 (Ch./K).	Cette problématique sera examinée dans le cadre d'un rapport d'initiative sur l'état de mise en oeuvre du Livre Blanc de J. Delors sur «l'emploi, la croissance et la compétitivité». — <i>Deze problematiek zal onderzocht worden in het kader van een initiatiefrapport over de tenuitvoerlegging van het Witboek Delors over Tewerkstelling, groei en mededinging.</i>		
Système commun de taxe sur la valeur ajoutée. — <i>Gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde.</i> COM(95)0731	12.11.1996	1-480/1-96/97 (S). 784-1-96/97 (Ch./K).	Des informations complémentaires sont demandées au gouvernement quant à son point de vue et son attitude en la matière au sein du Conseil. — <i>Bijkomende informatie te vragen aan de Regering inzake haar standpunt en houding hierover in de Raad.</i>	Une lettre a été adressée le 8 janvier 1997 au Ministre des Finances. — <i>Brief aan de Minister van Financiën op 8 januari 1997.</i>	
Coopération transfrontalière entre la Communauté et les PECO en 1994. — <i>Grensoverschrijdende samenwerking tussen de Gemeenschap en de LMOE in 1994.</i> COM(95)0662	12.11.1996	1-480/1-96/97 (S). 784-1-96/97 (Ch./K).	Ce rapport d'information ne concerne pas directement la Belgique. Il n'y a donc pas lieu de poursuivre l'examen de ce document. — <i>Het informatierapport heeft niet onmiddellijk betrekking op België. Er is geen verder onderzoek nodig.</i>	—	

Document — Document	Examen par le Comité — Onderzoek door het Comité	Rapport — Verslag	Conclusion — Conclusie	Suivi — Opvolging	Communication à la séance plénière — Mededeling aan de plenaire vergadering
Programme d'action de la douane communautaire - Douane 2000. — <i>Actieprogramma van de gemeenschappelijke douane - Douane 2000.</i> COM(95)0119	12.11.1996	1-480/1-96/97 (S). 784-1-96/97 (Ch./K).	Cette problématique est examinée dans le cadre d'un rapport d'initiative de M. Chanterie (PE) consacré à la lutte contre la fraude dans la Communauté. — <i>Deze problematiek wordt onderzocht in het kader van een initiatiefrapport van de heer Chanterie (EP) over de fraudebestrijding in de Europese Unie.</i>		
Qualité des eaux destinées à la consommation humaine. — <i>Kwaliteit van water bestemd voor het menselijk gebruik.</i> COM(94)0612	12.11.1996	1-480/1-96/97 (S). 784-1-96/97 (Ch./K).	Il n'y a pas lieu de poursuivre l'examen de cette proposition. — <i>Er zijn geen redenen om het document verder te onderzoeken.</i>	—	
Fraudes et irrégularités portant atteinte aux intérêts financiers des Communautés européennes. — <i>Fraude en onregelmatigheden die een nadeel zijn voor de financiële belangen van de Europese Gemeenschap.</i> COM(95)0690	12.11.1996	1-480/1-96/97 (S). 784-1-96/97 (Ch./K).	Cette problématique est examinée dans le cadre d'un rapport d'initiative de M. Chanterie (PE) consacré à la lutte contre la fraude dans la Communauté. — <i>Deze problematiek wordt onderzocht in het kader van een initiatiefrapport van de heer Chanterie (EP) over de fraudebestrijding in de Europese Unie.</i>		
Application des principes de subsidiarité et de proportionnalité. — <i>Toepassing van het subsidiariteitsprincipe.</i> SEC(96)0002	12.11.1996	1-480/1-96/97 (S). 784-1-96/97 (Ch./K).	Un rapport sera consacré à ce sujet sur la base du rapport de la Commission au Conseil européen de Dublin et du rapport du Sénat français en la matière. — <i>Een rapport zal aan dit onderwerp gewijd worden op basis van het rapport van de Commissie van de Europese Raad te Dublin en het betreffende rapport van de Franse Senaat.</i>		
Sûreté du transport des matières radioactives. — <i>Veiligheid van het vervoer van radioactieve stoffen.</i> COM(96)0011	14.12.1996	1-504/1 (S). 850/1-96/97 (Ch./K).	La fiche technique et le document de la Commission ont été transmis pour information et examen complémentaire éventuel aux Commissions de la Chambre et du Sénat compétentes en la matière. — <i>De technische fiche en het document van de Commissie worden ter informatie en eventueel verder onderzoek aan de bevoegde Commissies van Kamer en Senaat overgezonden.</i>		Une lettre a été adressée le 23 janvier 1997 aux présidents des Commissions de l'Intérieur, de l'Économie et de la Santé publique de la Chambre. Une lettre a été adressée le 22 janvier 1997 aux présidents des Commissions des Finances et des Affaires économiques et des Affaires sociales du Sénat. — <i>Brief op 23 januari 1997 aan de Voorzitters van de Commissies voor Bedrijfsleven, Volksgezondheid en Binnenlandse zaken (Kamer). Brief op 22 januari 1997 aan de Voorzitters van de Commissies Financiën en Economische Zaken en Sociale zaken (Senaat).</i>
Télécommunication. — <i>Telecommunicatie.</i> COM(96)0543	— 14.12.1996	1-504/1 (S). 850/1-96/97 (Ch./K).	Il n'y a pas lieu de poursuivre l'examen de cette proposition. — <i>Er zijn geen redenen tot verder onderzoek.</i>	—	

Document — Document	Examen par le Comité — Onderzoek door het Comité	Rapport — Verslag	Conclusion — Conclusie	Suivi — Opvolging	Communication à la séance plénière — Mededeling aan de plenaire vergadering
Communication de la Commission sur la politique énergétique. — <i>Mededeling van de Commissie over het energiebeleid.</i> COM(96)0320	14.12.1996	1-504/1 (S). 850/1-96/97 (Ch./K).	Il n'y a pas lieu de poursuivre l'examen de cette proposition. — <i>Er zijn geen redenen tot verder onderzoek.</i>	—	
Orientations relatives aux réseaux transeuropéens dans le secteur de l'énergie. — <i>Richtsnoeren van de transeuropese netwerken in de energiesector.</i> COM(96)0390	14.12.1996	1-504/1 (S). 850/1-96/97 (Ch./K).	Il n'y a pas lieu de poursuivre l'examen de cette proposition. — <i>Er zijn geen redenen tot verder onderzoek.</i>	—	
Grandes orientations des politiques économiques. — <i>Globale richtsnoeren voor het economisch beleid.</i> COM(96)0211	14.12.1996	1-504/1 (S). 850/1-96/97 (Ch./K).	La fiche technique et le document de la Commission ont été transmis pour information et examen complémentaire éventuel aux Commissions de la Chambre et du Sénat compétentes en la matière. — <i>De technische fiche en het document van de Commissie worden ten informatie en eventueel verder onderzoek aan de bevoegde Commissies van Kamer en Senaat overgezonden.</i>	Une lettre a été adressée le 23 janvier 1997 aux présidents des Commissions des Finances et de l'Economie de la Chambre. Une lettre a été adressée le 22 janvier 1997 au président de la Commission des Finances et des Affaires économiques du Sénat. — <i>Brief van 23 januari 1997 aan de Voorzitters van de Commissie Financiën en Bedrijfsleven (Kamer). Brief van 22 januari 1997 aan de Voorzitter van de Commissie Financiën en Economische zaken (Senaat).</i>	
Lutte contre la fraude dans le transit. — <i>Strijd tegen fraude bij doorvoer.</i> SEC(96)0290	14.12.1996	1-504/1 (S). 850/1-96/97 (Ch./K).	Cette problématique est examinée dans le cadre d'un rapport d'initiative élaboré par M. Chanterie (P.E.) pour le Comité d'avis. — <i>Deze problematiek wordt onderzocht in het kader van een initiatiefrapport van de heer R. Chanterie (E.P.) over de fraudebestrijding in de Europese Unie.</i>		
Produits de cacao et de chocolat. — <i>Cacao- en chocoladeproducten</i> Com(95)0722	14.12.1996	1-504/1 (S). 850/1-96/97 (Ch./K).	Le Comité d'avis a décidé d'examiner ce sujet plus en profondeur. — <i>Het Adviescomité heeft besloten tot een grondiger onderzoek.</i>	Une audition à ce sujet a été organisée le mardi 25 février 1997. — <i>Een hoorzitting hierover werd georganiseerd op 25 februari 1997.</i>	
Programme de travail de la Commission pour 1997. — <i>Werkprogramma van de Commissie voor 1997.</i> COM(96)0507	14.12.1996	1-504/1 (S). 850/1-96/97 (Ch./K).	Organisation d'une audition avec le représentant permanent de la Belgique auprès de l'Union européenne sur le programme de travail de la Commission pour 1997. — <i>Organisatie van een hoorzitting met de Permanente Vertegenwoordiger van België bij de Europese Unie over het werkprogramma van de Commissie voor 1997.</i>	Une audition avec M. de Schoutheete de Tervarent, représentant permanent de la Belgique auprès de l'Union européenne, a été organisée le mardi 28 janvier 1997. — <i>De hoorzitting met de heer de Schoutheete de Tervarent, Permanent Vertegenwoordiger van België bij de Europese Unie, heeft plaatsgehad op 28 januari 1997.</i>	

Document — Document	Examen par le Comité — <i>Onderzoek door het Comité</i>	Rapport — <i>Verslag</i>	Conclusion — <i>Conclusie</i>	Suivi — <i>Opvolging</i>	Communication à la séance plénière — <i>Mededeling aan de plenaire vergadering</i>
---------------------------	---	--------------------------------	-------------------------------------	--------------------------------	--

Contrôle de l'application du droit communautaire.
— *Controle op de toepassing van het Gemeenschapsrecht.*
COM(96)0600

14.12.1996

1-504/1 (S).
850/1-96/97 (Ch./K).

Le Parlement fédéral devrait disposer du rapport annuel sur l'exécution du Traité instituant la Communauté économique européenne que le gouvernement est tenu de présenter chaque année aux chambres législatives, en vertu de l'article 2 de la loi du 2 décembre 1957 portant approbation des traités instituant la C.E.E. — *Het Federaal parlement moet in het bezit gesteld worden van het jaarlijks rapport over de tenuitvoerlegging van het EEG-Verdrag, dat de Regering jaarlijks dient over te zenden aan de Wetgevende Kamers, krachtens artikel 2 van de wet van 2 december 1957 houdende de goedkeuring van dat Verdrag.*

Une lettre a été adressée le 10 janvier 1997 au premier ministre. — *Brief van 10 januari 1997 aan de Eerste Minister.*